

speCtra S2

Pompa electrica de san



OZZO DESIGN



Fara zgomot pentru tine si copilul tau

# Cuprins

1. PRECAUTII IMPORTANTE
2. Simboluri importante
3. Utilizare
4. Ghid de pompare
5. Componente
6. Pornire
7. Cum se utilizeaza pompa dubla
8. Curatare si dezinfectare
9. Cat timp se poate pastra laptele de la san?
10. Cum se dezgheata si se utilizeaza laptele inmagazinat?
11. Ecranul LCD
12. Butonul de control
13. Iluminare
14. Detectare a defectiunilor tehnice
15. Utilizare si mediu de depozitare
16. Specificatii
17. Garantie limitata
18. Reprezentanta europeana autorizata si fabricatie

## 1. PRECAUTII IMPORTANTE



### CITITI TOATE INSTRUCIUNILE INAINTE DE UTILIZARE

La utilizarea produselor electrice, trebuie respectate intotdeauna cateva precautii de baza.



Pentru a reduce riscul electrocutarilor.

1. NU UTILIZATI DISPOZITIVUL IN TIMP CE FACETI BAIE.
2. NU PUNETI SAU DEPOZITATI PRODUSUL IN LOCURI DE UNDE POATE CADEA SAU POATE FI IMPINS.
3. NU IL PUNETI SAU SCAPATI IN APA SAU IN ALTE LICHIDE.
4. NU ATINGETI PRODUSUL SCAPAT IN APA, SCOTETI-L IMEDIAT DIN PRIZA.
5. NU CURATATI KIT-UL IN CUPTORUL CU MICROUND, NU CUFUNDATI NICIODATA DISPOZITIVUL PRINCIPAL IN APA.
























Pentru a reduce riscul arsurilor, electrocutarilor, incendiilor sau vatamarii persoanelor

1. ACEST PRODUS NU TREBUIE LASAT NESUPRAVEGHEAT ATUNCI CAND ESTE BAGAT IN PRIZA.
2. ESTE NECESARA SUPRAVEGHEREA PRODUSULUI ATUNCI CAND ACESTA SE AFLA IN APROPIEREA COPIILOR.
3. UTILIZATI PRODUSUL NUMAI IN SCOPUL RECOMANDAT, DESCRIS IN MANUAL. NU UTILIZATI ANEXE NERECOMANDATE DE UZINMEDICARE CO.
4. NU FOLOSITI NICIODATA PRODUSUL DACA ARE CABLUL SAU STECHERUL DETERIORATE, DACA NU FUNCTIONEAZA CORESPUNZATOR, DACA A FOST CAPAT SAU DETERIORAT, DACA A FOST SCAPAT IN APA SAU DACA ARE PIESE STRICATE SAU LIPSA.
5. TINETI CABLUL DEPARTE DE SUPRAFETELE FIERBINTI.
6. NU UTILIZATI PRODUSUL DACA SUNTETI SOMNOROS.
7. NU UTILIZATI PRODUSUL IN AER LIBER SAU ACOLO UNDE SE UTILIZEAZA SPRAY-URI CU AEROSOLI SAU UNDE SE ADMINISTREAZA OXIGEN.
8. CABLUL DE ALIMENTARE TREBUIE SCOS DIN PRIZA ATUNCI CAND PRODUSUL NU ESTE IN UZ.
9. NU DEMONTATI SAU MODIFICATI PRODUSUL, SERVICE-UL DUPA VANZARE NU ESTE DISPONIBIL.
10. NU INHALATI SAU INGHITITI PIESELE MICI.

11. POT APAREA REACTII ALERGICE
12. SCAMELE, PRAFUL, LUMINA (INCLUSIV LUMINA SOLARA) POT AFECTA SIGURANTA SI OPERAREA PRODUSULUI.
13. DACA SIMTITI DURERE IN ZONA PIEPTULUI SAU SFARCULUI, OPRITI POMPA SI INLATURATI-O DE LA SAN.  
CONSULTATI MEDICUL (SUCTIONEA POATE FI IMPIEDICATA PRIN INTRODUCEREA DEGETULUI INTRE SAN SI CUPA PENTRU SAN SAU PRIN INCHIDEREA POMPEI).

## 2. Simboluri importante

 General Semn de actiune	 Pericol, atentionare	 Semn de interzicere generala
 Tip BF	 Curent continuu	 Clasa II
 Pornit Oprit	 Rezentant European	 Fabricant
 Umiditate transport /depozitare/operare	 Temperatura transport /depozitare/operare	 Presiune atmosferica
 Fragil	 Mentineti uscat	<b>SN</b> Numar serie
 Data fabricatiei	 Produsul nu trebuie amestecat cu alte deseuri comerciale	<b>6</b> Nu se stivuieste
 Sistemul de management al calitatii	 Sistemul calitatii	<b>CE</b> Logo certificat CE 0434
 Logo pentru buna practica a fabricatiei	 Aprobata de FDA	 Starea bateriei

### ATENȚIE!

Acest produs trebuie utilizat de o singura persoana. Utilizarea pompei de alta persoana decat detinatoarea acesteia poate determina riscuri privind sanatatea si performanta produsului si poate afecta garantia acestuia.

### 3. Utilizare

Acest produs este destinat utilizării de către mamele care alăptează.

El ajută atât femeile care au dificultăți în timpul alăptării cât și pe cele care au lapte în exces, prin extragerea automată a laptelui rămas.

### 4. Ghid de pompare

1. Relaxați-vă și stimulați reflexul de alăptare.
2. Masați ușor sanii sau aplicați comprese calde dinspre partea din spate a sanului către sfarc înainte de utilizare.

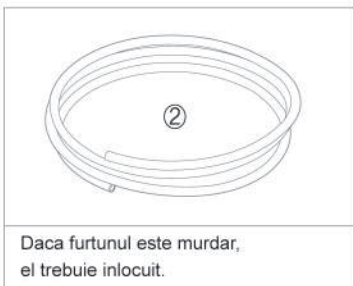
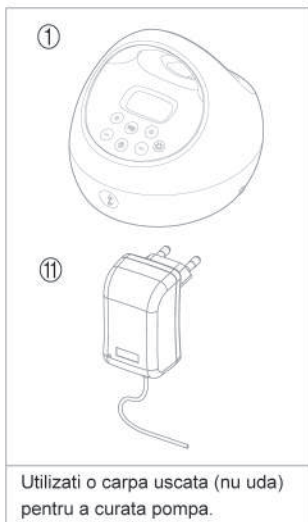
Mulgeți fiecare san timp de 10-15 minute; este bine să alternați sanii.

Este mai eficient și mai bine pentru sani să pompați frecvent în loc să pompați perioade lungi de timp. (la 2-3 ore, de 8 ori pe zi).

3. Extrageți laptele din fiecare san timp de 10-15 minute; este bine să alternați sanii. Este mai eficient și mai bine pentru sani să pompați mai frecvent decât să pompați o perioadă mai lungă de timp (la 2-3 ore, de 8 ori/zi).

NOTA: CHIAR DACA UTILIZATI POMPA DE SAN, ALAPTATI BEBELUSUL DE CATE ORI PUTETI.

### 5. Componente și asamblare

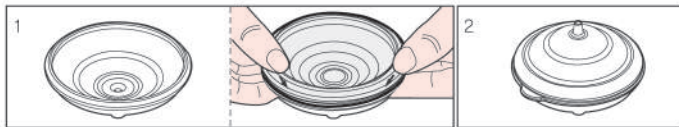


#### Ordinea de asamblare

[ 4 - 5 - 6 - 3 - 2 - 1 ]

1. Unitatea pompei
2. Tub
3. Protecție flux invers
4. Cupa san
5. Supapă
6. Sticla
7. Capac sticla
8. Suzetă
9. Dop sticla
10. Disc
11. Adaptor

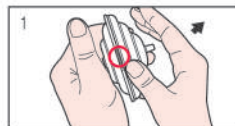
## ● Cum se asambleaza protectorul de flux invers



1. Introduceti membrana de silicon in dispozitivul de protectie de jos.

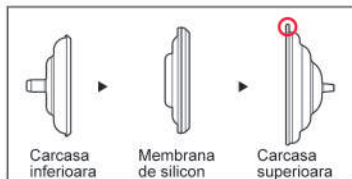
2. Introduceti carcasa din partea de sus peste membrane asamblata.

## ● Cum se demonteaza

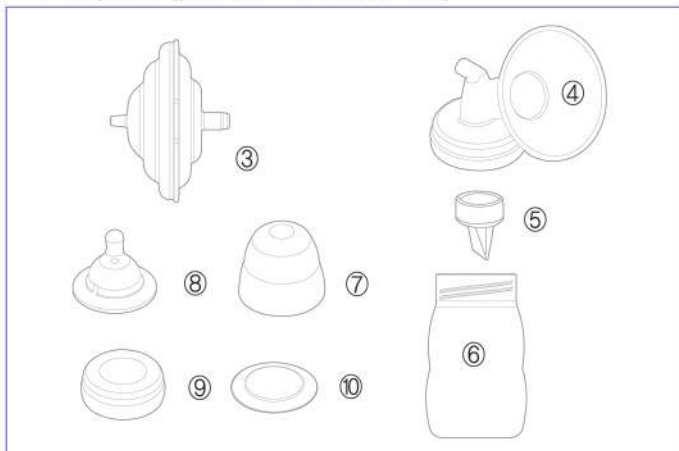


1. Dupa ce tineti carcasa inferioara a protectorului cu degetul mare, ca in desenul de mai sus, trageți carcasa superioara in directia sagetii pentru demontare

## ● Numele pieselor

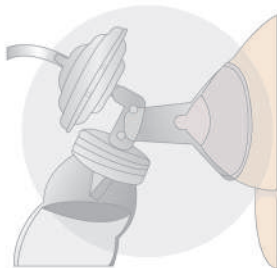



## ● Piese aplicate (pot varia in functie de tara)



## 6. Pornirea:

1. Centrați cupa pe san, astfel ca sfarcul să fie fixat în flansa. Este important ca cupa pentru san să fie poziționată corect înainte de începerea pomparii, pentru a se evita durerea care poate rezulta din frecarea sau răsucirea sfarcului de marginea flânsei. Dacă se efectuează pomparea dubla, așezați identic a doua aparatoare a sanului.



2. Apasați butonul  de pornire. Ecranul se va lumina. Spectra S2 va porni în modul de masaj, pentru a ajuta la pornirea mai ușoară a laptelui.



3. Apasați butonul  Masaj/Extragere pentru a schimba modul de extracție, de îndată ce laptele începe să curgă.



## Utilizarea setarilor de ciclu si vacuum la aparatul Spectra S2

### NOTA

Spectra S2 va memora automat setarile Dvs. pentru urmatoarea sesiune. Daca doriti sa incepeti pomparea cu setari diferite de cele din sesiunea anterioara, ajustati setarile inainte de inceperea extragerii.

### Setarile de vacuum

Nivelul de vacuum al pompei de san se refera la intensitatea suptiunii sau la cat de puternic va "suge" pompa Dvs. Aceasta se masoara in mmHg.

La utilizarea Spectra S2 veti constata ca extractia este cea mai eficienta la nivelul de vacuum cel mai ridicat cu care va simtiti confortabil. Totusi, este important sa nu setati nivelul de vacuum atat de ridicat incat sa simtiti disconfort, deoarece durerea rezultata va impiedica fluxul de lapte.

Incepeti cu un nivel ridicat si apoi cresteti treptat pana la nivelul de confort. Veti constata ca nivelul cu care va simtiti confortabil variaza mult, de la zi la zi, in cursul aceleiasi zile sau chiar in cursul in cadrul unei sesiuni de extractive.

Ajustati nivelul de vacuum prin apasarea butoanelor vacuum +/-



### Setarile vitezei ciclului

Viteza ciclului la aparatul Spectra 2 inseamna de cate ori pompa "suge" si elibereaza pe minut; aceasta se masoara in cpm (cicluri pe minut).

Spectra S2 a fost proiectata cu setari variabile ale ciclului, pentru a gasi varianta care se potriveste cel mai bine corpului Dvs.

Schimbarea vitezei ciclului poate determina modificari substantiale ale extragerii cu succes pentru anumite femei.

Fiecare femeie este diferita, asa ca incercati care viteza este mai potrivita pentru Dvs.

Ajustati viteza ciclului prin apasarea butoanelor de ciclu +/-.





## Modurile de masaj si extragere

### Modul de masaj

Atunci cand bebelusul incepe sa se hraneasca pentru prima oara, va suge usor, pentru a-i transmite organismului ca este timpul sa porneasca fluxul de lapte. Aceasta se numeste "curgere". Modul "Masaj" unic al dispozitivului Spectra S2 mimeaza acest proces, utilizand un vacuum usor si o viteza rapida a ciclului de 70 cpm, pentru a stimula efectiv inceperea curgerii fluxului de lapte. Spectra S2 se va afla la pornire in modul de masaj.

**SFAT** : Ca regula generala, cu cat ati alaptat mai mult (cu cat este bebelusul mai mare sau daca ati avut mai multi copii), cu atat veti beneficia mai mult de modul masaj.

### Modul de extragere

Dupa ce incepe curgerea, bebelusul va incepe sa suga mai rar si mai profund, creand o succiune mai puternica, pentru a extrage laptele.

Spectra S2 mimeaza procesul in modul de extragere.

Acest mod are o viteza mai redusa a ciclului si un nivel mai ridicat al vacuumului. Puteti ajusta viteza ciclului si nivelul vacuumului care se potrivesc cel mai bine corpului Dvs.

**SFAT** : Anumite femei doresc sa revina in modul de masaj de cateva ori in cursul unei sesiuni de pompare, pentru a creste cantitatea de lapte pe care o extrag.

## 7. Cum se utilizeaza pomparea dubla



Inlaturati capacul si conectati la el al doilea cablu de aer

## 8. Curatarea si dezinfectarea

### 1) La prima utilizare

Inainte de utilizarea pompei Spectra pentru prima data, dezinfectati kitul de protectie pentru san in apa clocotita, timp de 5 minute.

(Piese se pot deforma daca stau in apa clocotita mai mult de 5 minute).

**Nota** : Componentele kit-ului

### 2) Dupa utilizare

① Demontati si spalati toate piesele care vin in contact cu sanul si laptele (kit-ul pompei de san, supapa, tetina, capacul tetinei, discul si capacul) in apa calda cu sapun. Toate componentele kit-ului pompei se pot spala in masina de spalat.

② Clatiti cu apa curata.

③ Uscati cu aer si acoperiti piesele atunci cand nu sunt in uz.

**NOTA** : PENTRU A ELIMINA CONDENSUL SAU LAPTELE DIN TUB, SPALATI-L SI USCATI-L IMEDIAT. PENTRU CURATAREA CORPULUI PRINCIPAL AL POMPEI, FOLOSITI O CARPA CURATA UMEDA.

## 9. Cat timp se poate depozita laptele?

### La temperatura camerei

Temperatura	Perioada de depozitare
15°C	24 ore
26°C	4-6 ore
30°C	4 ore

### In frigider

Temperatura	Perioada de depozitare
0°C-4°C	Pana la 8 zile

### In congelator

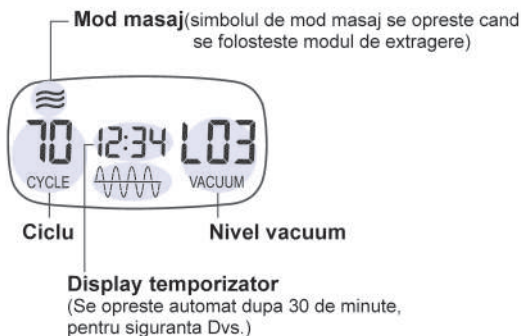
Tip	Perioada de depozitare
Compartiment situat in congelator	Pana la 2 saptamani
Autonom In partea de jos, deasupra, lateral sau independent de frigider	3-4 luni
Congelator Cu temperatura constanta de -17°C	6-12 luni

Sursa: Alaptatul mai simplu pentru femeile care lucreaza, [womenshealth.gov](http://womenshealth.gov)1

## 10. Cum se incalzeste si se utilizeaza laptele depozitat?

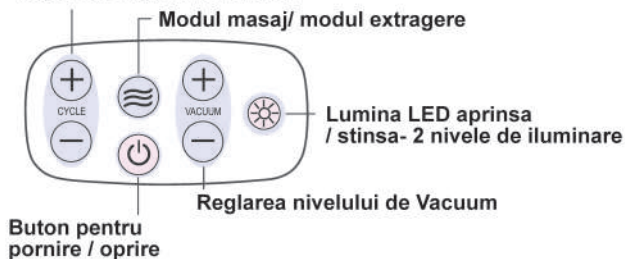
- Verificati permanent data de pe recipientul cu lapte inainte de utilizare.  
Nu folositi lapte nedatat sau care a fost depozitat prea mult timp.
- Dezghetati laptele inghetat in congelator sub apa rece, de la robinet.
- Incalziti laptele in apa calduta, de la robinet si amestecati usor recipientul pentru a amesteca laptele.
- Daca nu este disponibila apa calduta, incalziti o cratita cu apa pe aragaz.  
Cand apa este calda, nu fierbinte, luati cratita de pe aragaz si puneti recipientul in ea.  
Nu ncalziti niciodata recipientul cu lapte direct pe aragaz.
- Nu incalziti niciodata laptele in cuptorul cu microunde, deoarece acestea pot cauza picaturi fierbinti periculoase, care va pot arde pe Dvs. sau pe copil.
- Verificati tot timpul temperatura laptelui pe partea interioara a incheieturii mainii inainte de a hrani copilul. Laptele trebuie sa fie cald, nu fierbinte.  
Dupa dezghetare, laptele trebuie depozitat in frigider nu mai mult de 24 de ore.  
Nu reinghetati niciodata laptele dezghetat. Aruncati laptele inghetat anterior, care nu a fost utilizat in 24 de ore.

## 11. Ecranul LCD



## 12. Controlul butoanelor

Reglarea timpului unui ciclu



## 13. Tonuri de iluminare-Lumina de veghe (noapte)



Lumina LED inovativa integrata permite alegerea intre 2 niveluri de iluminare, astfel ca veti avea mereu o sursa de lumina in timpul modului de extragere care sa nu deranjeze bebelusul.

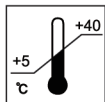
Folositi lumina integrata in timpul noptii ca lumina de veghe sau in timpul modului de extragere a laptelui.

## 14. Detectare a defectiunilor tehnice

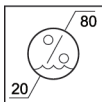
Defectiunea	Cauze posibile	Verificari	Solutii
Nu functioneaza	Adaptorul	Verificati ca adaptorul sa fie conectat sau sa nu fie deteriorat	Bagati-l in priza. Daca este deteriorat, contactati fabricantul, service-ul sau vanzatorul.
Nu aspira	Tubul de aer	Verificati ca tubul de aer sa fie conectat la corpul pompei	Conectati tubul la coprul pompei
	Supapa	Verificati sa fie conectata corespunzator la cupa pentru san	Demontati-o si remontati-o corespunzator
	Capacul de aer	Verificati sa fie inchis	Inchideti capacul
Aspiratie slaba	Nivelul de vacuum	Verificati sa nu fie scazut nivelul de vacuum al supapei reglatoare sau sa nu existe un zgomot anormal	Contactati vanzatorul sau fabricantul
	Kit de asamblare defect	Verificati conexiunea kit-ului	Demontati-l si reasamblati-l
	Cupa pentru san	Verificati sa nu existe o problema a cupei pentru san	Achizitionati alta cupa si inlocuiti-o pe cea existenta
	Capul supapei	Verificati sa nu existe o defectiune a capului supapei	Inlocuiti capul supapei.
Durere	Suctiune prea puternica	Verificati nivelul de suctiune	Setati nivelul cel mai scazut de suctiune si contactati medicul Dvs.

## 15. Use and Storage environment

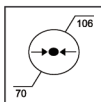
### Mediu de utilizare



Temperatura

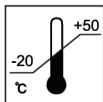


Umiditate

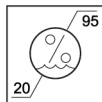


Presiune

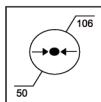
### Mediu de depozitare



Temperatura



Umiditate



Presiune

## 16. Specificatii

Tip protectie: Clasa II

Greutate: 0.99 kg

Consum energetic: 12 VA

Iesire: 12 V, 2 A

Intrare: 100-240, 50/60 Hz, 600mA

Acest echipament a fost testat si respecta limitele pentru dispozitivele medicale din EC 60601-1-2:2007. Aceste limite sunt prevazute sa asigure protectie corespunzatoare a instalatiilor medicale impotriva interferentelor daunatoare.

Acest echipament genereaza, utilizeaza si poate emana energie de inalta frecventa, daca nu este montat si utilizat in conformitate cu instructiunile, poate cauza interferente daunatoare cu alte dispozitive din vecinatate.

Totusi, nu exista garantia ca aceste interferente nu vor apare in anumite situatii.

Daca echipamentul cauzeaza aceste interferente cu alte dispozitive, care se pot determina prin inchiderea si deschiderea echipamentului, utilizatorul este incurajat sa incerce sa corecteze aceste interferente, prin una din urmatoarele masuri:

- Reorientarea sau relocarea dispozitivului receptor
- Marirea distantei dintre echipamente
- Conectarea echipamentului intr-o priza dintr-un circuit diferit de cel al celui alt dispozitiv. Consultati fabricantul sau tehnicianul din service pentru ajutor.

## 17. GARANTIE LIMITATA

Uzinmedicare Co. garanteaza achizitorului ca produsul nu prezinta defecte ale materialului sau manoperei timp de 2 ani.

Garantia nu acopera defectele cauzate de accidente, utilizare necorespunzatoare, utilizare excesiva, intretinere necorespunzatoare, modificari neautorizate sau conectarea necorespunzatoare la sursa de energie electrica.

Repararea acestor defectiuni se va face contra cost.

## CARD DE GARANTIE

Spectra S 2

Origine: Rep. Coreea

Adresa: Rm 105, Joongang Induspia V, Sagimagkolo 137, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 462-807, Coreea

Telefon: +82-31-739-5271; Email: master@uzinmedical.co.kr

Pompa san electrica Spectra S2	
Nume	
Telefon	
Telefon mobil	
Adresa	

## 18. REPREZENTANT EUROPEAN AUTORIZAT SI FABRICANT



OBELIS S.A

Av. De tervuren 34, bte 44, b-1040, Bruxelles, Belgia

Tel: +32(0)2 732 5954; Fax: +32 (0)2 732 6003

Email: mail@obelis.net

Fabricant



Uzinmedicare Co.

Rm. 105. Joongang Induspia V, Sagimmakgolo 137

Jungwon-Gu Seongnam-si, Gyeonggi-Do 462-807, Coreea

www.uzinmedical.co.kr

UZ-IFU-SPS2

Revision No. 01

Issued date 01, JULY, 2014